

## Recensie *Richmond Vocabulary Builder*

In het Najaar van 2013 verscheen bij Uitgeverij Richmond een tweetal boeken voor het aanleren van idioom. *Vocabulary Builder B1 en Vocabulary Builder B2*. Per deel worden meer dan 1000 woorden behandeld. Een van de beide auteurs, Liz Walter heeft tijdens een workshop toelichting gegeven op hun motivatie waarom deze twee idioom trainers zijn geschreven en de manier waarop er het beste mee kan worden gewerkt. Een samenvatting van de gedachten van Liz Walter.

- Gezien het feit dat vocabulaire verreweg het belangrijkste is van het leren van een taal en het gegeven dat leerlingen dat heel goed weten zijn ze in veel gevallen prima bereid om hier aandacht aan te besteden. *“And that’s half the battle won already”*
- Overvraag je leerlingen niet. Wanneer je met een lange lijst na een lees- of luisteroefening op het bord komt, herleidt je leerlingen naar de belangrijkste. Of vraag hen bijvoorbeeld diegene te kiezen die in hun beleving voor hen het nuttigst zijn.
- Idioom leren is niet alleen losse woordjes leren! Leerlingen moeten in staat worden gebracht geleerde woorden in zinnen te gaan gebruiken. Wen de leerlingen aan het gebruik en het vormen van ‘collocations’ en ‘phrases’.
- Laat leerlingen geleerde toepassen in spreekoefeningen. Ze vinden het geweldig om te gaan beseffen dat ze bepaalde uitdrukkingen met vaardigheid kunnen toepassen. Liz geeft als voorbeeld de uitdrukking *“Bye, see you tomorrow”* die leerlingen met enthousiasme hanteren.
- Leerlingen moeten 'deep decisions' nemen m.b.t. woorden. Onderzoek heeft aangetoond dat idioom veel effectiever in de hersenen wordt opgeslagen wanneer er ‘diep’ wordt nagedacht over dat wordt. Anders gezegd, wanneer bewust een bepaalde keuze in het vocabulaire wordt gemaakt.
- De context is van groot belang. De beste manier om vocabulaire te leren is wanneer het in context staat en – waar mogelijk - in een context die relevant voor de leerder is.
- Personalisatie ondersteunt het leren. Iedere leerder voelt zich gemotiveerd wanneer de dingen die geleerd (moeten) worden relevant voor zich zijn. Each unit of Richmond Vocabulary Builder ends with a simple personalisation task, and the final exercise of the unit provides a template for completing that task.
- Probeer leerlingen te overtuigen dat het zinvol is een idioomboek te gebruiken. Het helpt hen hun woordenschat uit te breiden maar juist ook te consolideren.

Veel van wat betoogd wordt is inderdaad verwerkt in de twee ‘vocabulary builders’. Qua werkwijze lijken deze twee boeken erg op de manier waarop de Cambridge vocabulaire methoden te werk gaan. Iedere unit heeft twee pagina’s en behandelt ongeveer 20 woorden en uitdrukkingen die verband houden met het onderwerp. Woorden staan vermeld met een definitie of een afbeelding. De woorden worden gevolgd door verwerkingsopdrachten die de leerlingen in staat stellen de woorden de betekenis en het gebruik van de woorden eigen te

maken. Losse woorden op de linkerbladzijde worden steevast verbonden met een 'putting words together' activiteit. In elk onderwerp komen 'deep decisions' momenten voor en ieder thema wordt afgesloten met een 'personalisation' activiteit. De auteurs geven aan dat deze idioomboeken bedoeld zijn voor "self-study" of "classroom use". In mijn beleving vormen deze vocabulaire trainers een uitstekende methode voor onze leerlingen om hun woordenschat zinvol en blijvend uit te breiden.

Johan van Wijk

Januari 2015

Richmond Vocabulary Builder B1 & B2  
Elizabeth Walter & Kate Woodford  
Richmond Publishers, Oxford  
ISBN978-84-668-1527-7